

Палата по патентным спорам в порядке, установленном частью четвертой Гражданского кодекса Российской Федерации, введенной в действие с 01.01.2008 Федеральным законом от 18.12.2006 №231-ФЗ (далее - Кодекс), и в соответствии с Правилами подачи возражений и заявлений и их рассмотрения в Палате по патентным спорам, утвержденными приказом Роспатента от 22.04.2003 №56, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 08.05.2003, регистрационный № 4520 (далее – Правила ППС), рассмотрела возражение от 16.09.2008 на решение федерального органа исполнительной власти по интеллектуальной собственности об отказе в государственной регистрации товарного знака по заявке №2006737266/50, поданное ООО «Глобол Русланд», Москва (далее – заявитель), при этом установлено следующее.

На регистрацию в качестве товарного знака по заявке №2006737266/50 с приоритетом от 21.12.2006 на имя заявителя было заявлено словесное обозначение «FRAU HELGA», выполненное простым шрифтом, буквами латинского алфавита. С немецкого языка можно перевести как «госпожа Хельга», «мадам Хельга». Обозначение нейтрально по отношению к товарам, для которых оно предназначено. Предоставление правовой охраны обозначению испрашивается в отношении товаров 03 класса МКТУ, указанных в перечне заявки.

Федеральной службы по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам 27.06.2008 принято решение об отказе в государственной регистрации товарного знака. Основанием для принятия указанного решения явилось заключение по результатам экспертизы, согласно которому заявленное обозначение не может быть зарегистрировано в качестве товарного знака для всех товаров и услуг заявленного перечня на основании пункта 6 статьи 1483 Кодекса.

Заключение мотивировано тем, что заявленное обозначение сходно до степени смешения со следующими товарными знаками: «FRAU SCHMIDT» по свидетельству №337539, с приоритетом от 29.06.2006 (1), «ФРАУ ШМИДТ» по свидетельству №337540, с приоритетом от 29.06.2006 (2), «FRAU SCHMIDT» по свидетельствам №№348502, 3488503 с приоритетом от 07.08.2006 (3, 4), ранее зарегистрированными на имя другого лица, в отношении однородных товаров 03 класса МКТУ.

В Палату по патентным спорам поступило возражение от 16.09.2008, в котором заявитель выразил свое несогласие с решением федерального органа исполнительной власти по интеллектуальной собственности об отказе в государственной регистрации товарного знака. Существо доводов возражения сводится к следующему:

- единственным совпадающим элементом у сопоставляемых обозначений является слово «FRAU»;
- слово «FRAU» (женщина, жена) применимо к любому женскому имени или женской фамилии, вследствие чего данный словесный элемент в анализируемых обозначениях относительно индивидуализации утратил различительную способность;
- словесный элемент «HELGA» является личным женским именем скандинавского происхождения, а словесный элемент «SCHMIDT» - это вторая по распространенности немецкая фамилия. Слово «HELGA» не является корневой основой фамилии «SCHMIDT» и таким образом, словосочетание «FRAU HELGA» не является полным функциональным аналогом словосочетания «FRAU SCHMIDT»;
- наличие различного семантического значения у заявленного словесного обозначения «FRAU HELGA» и у словесного элемента «FRAU SCHMIDT/ФРАУ ШМИДТ» противопоставленных товарных знаков достаточно для признания их не сходными, в силу чего отсутствует возможность введения потребителя в заблуждение;
- в связи с вышеизложенным не может идти речь об ассоциировании анализируемых знаков в целом.

На основании изложенного заявитель просит отменить решение федерального органа исполнительной власти по интеллектуальной собственности от 27.06.2008 и зарегистрировать заявленное обозначение в качестве товарного знака в отношении заявленных товаров 03 класса МКТУ.

К возражению приложены следующие дополнительные материалы:

- копия решения Роспатента по заявке №2006737266/50 от 27.06.2008 (5);
- копии противопоставленных регистраций (6);
- копия заявки №2006737266 на регистрацию товарного знака (7);
- справочная информация из сети Интернет (8);

- Р.С.Гиляровский и Б.А.Старостин «Иностранные имена и названия в русском языке», Справочник, Изд-во «Международные отношения», М, 1978г. (9);
- сведения с сайта [www.kulichki.com](http://www.kulichki.com), [www.wikipedia.org](http://www.wikipedia.org) (10).

Изучив материалы дела и выслушав участников рассмотрения возражения, Палата по патентным спорам считает доводы возражения убедительными.

С учетом даты (21.12.2006) поступления заявки №2006737266/50 на регистрацию товарного знака правовая база для оценки охраноспособности заявленного обозначения в качестве товарного знака включает в себя Закон Российской Федерации от 23.09.92 №3520-1 «О товарных знаках, знаках обслуживания и наименованиях мест происхождения товаров», с изменениями и дополнениями, внесенными Федеральным законом №166-ФЗ от 11.12.2002, вступившими в силу с 27.12.2002 (далее — Закон) и Правила составления, подачи и рассмотрения заявки на регистрацию товарного знака и знака обслуживания, утвержденные приказом Роспатента от 05.03.2003, зарегистрированным в Министерстве юстиции Российской Федерации 25.03.2003, регистрационный №4322, и введенные в действие 10.05.2003 (далее — Правила).

В соответствии с требованиями пункта 1 статьи 7 Закона не могут быть зарегистрированы в качестве товарных знаков обозначения, тождественных или сходных до степени смешения с товарными знаками других лиц, заявленными на регистрацию (если заявки на них не отозваны) или охраняемыми в Российской Федерации, в том числе в соответствии с международным договором Российской Федерации, в отношении однородных товаров и имеющими более ранний приоритет.

В соответствии с пунктом 14.4.2 Правил обозначение считается сходным до степени смешения с другим обозначением, если оно ассоциируется с ним в целом, несмотря на их отдельные отличия.

Согласно пункту 14.4.2.2 Правил сходство словесных обозначений может быть звуковым (фонетическим), графическим (визуальным), и смысловым (семантическим) и определяется по признакам, изложенным в подпунктах (а), (б), (в) и (г) пункта 14.4.2.2 Правил.

Звуковое сходство определяется на основании признаков, перечисленных в пункте 14.4.2.2 (а) Правил, а именно: наличие близких и совпадающих звуков,

близость звуков, составляющих обозначения, расположение близких звуков и звукосочетаний по отношению друг к другу, наличие совпадающих слогов и их расположение, число слогов в обозначениях, место совпадающих звукосочетаний в составе обозначений, близость состава гласных, близость состава согласных, характер совпадающих частей обозначений, вхождение одного обозначения в другое, ударение.

Графическое сходство словесных обозначений в соответствии с пунктом 14.4.2.2 (б) Правил определяют по общему зрительному впечатлению, виду шрифта, графическому написанию с учетом характера букв, расположению букв по отношению друг к другу, алфавиту и цветовой гамме.

Смыслоное сходство определяют на основании признаков, перечисленных в пункте 14.4.2.2 (в) Правил: подобие заложенных в обозначениях понятий, идей; в частности, совпадение значения обозначений в разных языках; совпадение одного из элементов обозначений, на который падает логическое ударение и который имеет самостоятельное значение; противоположность заложенных в обозначениях понятий, идей.

Признаки, перечисленные в подпунктах (а) - (в) указанного пункта, могут учитываться как каждый в отдельности, так и различных сочетаниях (пункт 14.4.2.2 (г) Правил).

В соответствии с пунктом 14.4.3 Правил при установлении однородности товаров определяется принципиальная возможность возникновения у потребителя представление о принадлежности этих товаров одному производителю. Для установления однородности товаров принимается во внимание род (вид) товаров, их назначение, вид материала, из которого они изготовлены, условия сбыта товаров, круг потребителей и другие признаки.

Заявленное на регистрацию в качестве товарного знака обозначение по заявке №2006737266/50 является словесным и состоит из словесных элементов «FRAU HELGA», выполненных заглавными буквами латинского алфавита стандартным шрифтом в одну строку. Правовая охрана обозначению испрашивается в отношении товаров 03 класса МКТУ.

Противопоставленный товарный знак (1) представляет собой словесное обозначение «FRAU SCHMIDT», выполненное заглавными буквами латинского алфавита стандартным шрифтом. Правовая охрана знаку предоставлена в отношении товаров 02, 03, 21 и услуг 35 классов МКТУ.

Противопоставленный товарный знак (2) является словесным, включающим в свой состав словесные элементы «ФРАУ ШМИДТ», выполненные стандартным шрифтом заглавными буквами русского алфавита. Правовая охрана знаку предоставлена для товаров 02, 03, 21 и услуг 35 классов МКТУ.

Словесные элементы «ФРАУ ШМИДТ» представляют собой транслитерацию буквами русского алфавита латинских слов «FRAU SCHMIDT».

Противопоставленные экспертизой товарные знаки (3, 4) по свидетельствам №№348502, 348503 представляют собой комбинированные обозначения, состоящие из стилизованного изображения пояса пышногрудой женщины в корсете и словесных элементов «Frau Schmidt», расположенных одно под другим и выполненных прописными буквами латинского алфавита с использованием заглавных букв «F» и «S» в словах. Описанные элементы заключены в овал. В товарном знаке (3) использована белая, синяя, малиновая цветовая гамма. Правовая охрана товарным знакам предоставлена в отношении товаров 02, 03, 21 и услуг 35 классов МКТУ.

В противопоставленных товарных знаках (3, 4) основным индивидуализирующим элементом является словесный элемент «Frau Schmidt», поскольку на нем акцентируется внимание потребителя при восприятии знаков в целом и именно они несут в себе смысловую нагрузку, относящуюся в том числе, к стилизованному изображению женщины в знаках.

Правовая охрана сопоставляемым знакам предоставлена в отношении товаров 03 класса МКТУ, относящихся к препаратам для отбеливания, чистки, полирования, обезжикивания, абразивной обработки, веществам для стирки и моющим средствам.

Сравнительный анализ заявленного словесного обозначения и противопоставленных товарных знаков (1 - 4) показал следующее.

Исследуемые словесные обозначения содержат в своем составе фонетически тождественный элемент «FRAU/ФРАУ». Однако, остальные словесные элементы «HELGA» в заявлении обозначении и «SCHMIDT/ШМИДТ» в противопоставленных знаках (1 - 4) имеют существенные фонетические различия, делающие обозначения не сходными по звуковому сходству в целом. Так, словесные элементы имеют разное количество слогов, разное количество и состав гласных и согласных звуков.

Учитывая изложенное коллегия Палаты по патентным спорам пришла к выводу о несходстве исследуемых обозначений по фонетическому фактору сходства.

Семантически сравниваемые обозначения также следует признать несходными ввиду следующего. Исследуемые знаки представляют собой словосочетания, содержащие в начальной части обозначений одинаковый словесный элемент «FRAU» (ФРАУ), который в переводе с немецкого языка означает «женщина, жена». Слово «FRAU» как вежливое обращение в значении «сударыня, госпожа» употребляется при присоединении его к фамилии или имени замужней женщины в Германии (8). Однако, логическое ударение в сравниваемых обозначениях падает на словесные элементы «HELGA» (женское имя скандинавского происхождения «Хельга» (Ольга)) и «SCHMIDT/ШМИДТ» (распространенная немецкая фамилия), которые несут в себе основную индивидуализирующую функцию в знаках, позволяющую идентифицировать конкретную личность.

Учитывая вышеизложенное сравниваемые знаки имеют разное семантическое значение, заложенное в сопоставляемые обозначения, в связи с чем не являются сходными по семантическому фактору сходства.

Графически заявленное обозначение можно признать сходным только с противопоставленным знаком (1) ввиду использования букв одинакового алфавита и исполнения знаков в одну строку. Однако, графический фактор сходства носит второстепенный характер, что обуславливает превалирование фонетического и семантического факторов сходства знаков.

Остальные противопоставленные товарные знаки (2-4) визуально отличаются от заявленного обозначения, поскольку знак (2) выполнен буквами русского алфавита, знаки (3, 4) содержат помимо словесных элементов дополнительные изобразительные элементы, в связи с чем визуально сравниваемые знаки производят разное зрительное впечатление.

Таким образом, в результате сравнительного анализа установлено, что заявленное обозначение и противопоставленные товарные знаки (1-4) не ассоциируются друг с другом в целом, несмотря на некоторое сходство отдельных элементов.

Следовательно, вывод экспертизы о том, что заявленное обозначение по заявке №2006737266/50 и противопоставленные знаки (1-4) являются сходными до степени смешения, в отношении однородных товаров 03 класса МКТУ неправомерен и, соответственно, заявленное обозначение не может быть признано противоречащим требованиям пункта 1 статьи 7 Закона.

В соответствии с вышеизложенным, Палата по патентным спорам решила:

**удовлетворить возражение от 16.09.2008, отменить решение Роспатента от 27.06.2008 и зарегистрировать заявленное обозначение в качестве товарного знака по заявке №2006737266/50 в отношении следующих товаров:**

**В бюллетень "Товарные знаки, знаки обслуживания и  
наименования мест происхождения товаров"**

(511) 03 - абразивы; антинакипины бытовые; антистатики бытовые; воск для белья; воск для пола; воск, препятствующий скольжению, для пола; воски для полирования мебели и полов; воски сапожные или обувные; детергенты; жидкости для чистки стекол, в том числе ветровых; жидкость, препятствующая скольжению, для пола; зола вулканическая для чистки; карбид кремния [абразивный материал]; карбиды металлов [абразивные материалы]; кизельгур для полирования; кора мыльного дерева для стирки; корунд [абразив]; крахмал [аппетит]; крокус [абразивный материал]; масла, используемые как очищающие средства; масло терпентинное для обезжиривания; мел для чистки; мыла; отбеливатели для белья; пасты для полирования; препараты для замачивания белья; препараты для полирования или придания блеска; препараты для придания блеска белью; препараты для смягчения белья при стирке; препараты для сухой чистки; препараты для удаления красок; препараты для удаления лаков; препараты для удаления паркетного воска; препараты для удаления ржавчины; препараты для чистки; препараты для чистки обоев; препараты для чистки сточных труб; препараты химические бытовые для оживления красок при стирке белья; растворы для очистки; скипидар для обезжиривания; сода для отбеливания; сода для стирки, чистки; соли для ванн [за исключением используемых для медицинских целей]; соли для отбеливания; составы для кожи полировальные; спирт нашатырный [моющее, очищающее средство]; средства для выведения пятен; средства для чистки обуви; средства моющие [за исключением используемых для промышленных и медицинских целей]; средства обезжиривающие [за исключением используемых в промышленных целях]; тальк туалетный; тряпки для уборки, пропитанные моющим средством; щелок содовый.

Приложение: сведения об уплате пошлины за регистрацию товарного знака на 1 л. в 1 экз.